



University
of Justice

AGREEMENT ON COOPERATION

between

University Haxhi Zeka hereinafter referred to as the “UHZ”, whose registered office is at Uçk Street, no number, 30000, Peja/Kosovo, represented by Rector, Prof.dr Armand Krasniqi.

and

Univeristy of Justice (the Polish name: Akademia Wymiaru Sprawiedliwości), hereinafter referred to as the “UJ”, whose registered office is at Wiśniowa Str. 50, 02-520 Warsaw, Poland, represented by Rector-Commandant Michał Sopiński, PhD

hereinafter referred to collectively as the “Parties”

§ 1

1.1. The Parties are guided by mutual interest in the joint development of their scientific and innovative potential, including joint research.

1.2. Cooperation is carried out on the basis of equality, honest educational and scientific partnership, and maintaining mutual professional contacts.

1.3. This Agreement does not impose any restrictions on the independence and autonomy of the Parties in carrying out statutory activities.

1.4. Any funding commitments must be negotiated, determined by separate agreements and subject to the availability of funds.

§ 2

2.1. The purpose of the Agreement is to create a legal framework favorable to the organization and development of cooperation between the Parties.

2.2. The Parties declare the intention to:

2.2.1. take part in joint scientific and innovative projects aimed at solving topical issues of common interest to the Parties;

2.2.2. implement joint programs of academic exchanges of students, graduate students, research and teaching staff;

2.2.3. provide each other with technical and advisory assistance and mutual services;

2.2.4. exchange information necessary for the joint activities of the Parties;

2.2.5. promote professional development of employees and training of scientific personnel, including training (internships) of students, graduate students and internships of scientific and scientific-pedagogical staff;

2.2.6. carry out other types of joint activities.

§ 3

The Parties are committed to informing each other about the organization of conferences, congresses and symposia. The possibility of participation of scientific and pedagogical staff of each party in events of this type is provided.

§ 4

The division of intellectual property rights created as a result of cooperation of the Parties under this Agreement shall be carried out in each individual case by additional agreements concluded between the Parties for the implementation of this Agreement.

§ 5

5.1. The Parties may by mutual consent make amendments and additions to the terms of this Agreement.

5.2. All amendments and additions to the terms of this Agreement shall be submitted in writing otherwise they shall be considered null and void.

5.3. In the case of preparation of future additional agreements to this Agreement, they shall be made in the number of copies relevant to the number of Parties of the Agreement.

5.4. By signing this Agreement, the Parties undertake that in the event of disputes arising from the implementation of the Agreement, they will seek to resolve them amicably.

§ 6

6.1. Each party shall designate a person responsible for the implementation of this Agreement. Coordinators of activities undertaken under this Agreement are:

6.1.1. on behalf of the UJ [first and last name, job position]:
Dagna Biesiacka, a member of the Commission for International Cooperation,
Univeristy of Justice,
email address: dagna.biesiacka@aws.edu.pl,
registered address: Akademia Wymiaru Sprawiedliwości, ul. Wiśniowa 50, 02-520 Warsaw,
Poland; correspondence address ul. Karmelicka 9, 00-155 Warsaw;

6.1.2. on behalf of the UHZ [first and last name, job position]:
Arberora Haxhija, Director of Office for International Cooperation
email address: arberora.haxhija@unhz.eu ,
registered address: Uçk street, no number, 30000, Peje/Kosove

6.2. The Parties are obliged to inform each other immediately in written form about changes mentioned in point paragraph 6.1.1 and 6.1.2.

§ 7

7.1. The agreement enters into force upon signing and will be valid for five years from the date of signing. At the end of this period, this Agreement may be revised by both Parties one month before its expiration and may be extended for a new term by mutual agreement of the Parties.

7.2. The Agreement may be terminated by either party at any time, provided that the Party which has expressed its intention to terminate the Agreement shall notify the other Party in writing at the addresses above, not later than three months prior to the intended expiry date. However, such termination shall not affect any obligations already entered into by either party under this Agreement, which must be fully implemented.

7.3. In the event of termination of the Agreement the Parties will not be liable to each other for any financial losses that could result from the termination of the Agreement.

7.4. The Agreement is made in 4 copies, 2 copies in English versions, and 2 copies in Polish versions. Every copy is considered equivalent, however, in case of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

Date: _____

Date: _____

On behalf of
University Haxhi Zeka

On behalf of
University of Justice


Prof. Dr Armand Krasniqi
Rector



Rector-Commandant – Michał Sopiński, PhD